

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00465]

**25 APRIL 2014.** — Wet ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt  
HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Bepalingen ter verbetering  
van verschillende wetten inzake Binnenlandse Zaken*

*Afdeling 1.* — Wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers

**Art. 2.** Artikel 6 van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers wordt opgeheven.

*Afdeling 2.* — Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

**Art. 3.** In artikel 10<sup>ter</sup> van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 15 mei 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden “§ 2, eerste en tweede lid” vervangen door de woorden “§ 2, eerste lid”;

2° in § 2, vierde lid, worden de woorden “tweede lid” vervangen door de woorden “derde lid”.

**Art. 4.** In artikel 12<sup>bis</sup> van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2, laatste lid, worden de woorden “vierde lid” vervangen door de woorden “vijfde lid”;

2° in § 4, tweede lid, worden de woorden “artikel 9<sup>ter</sup>, § 2” vervangen door de woorden “artikel 9<sup>ter</sup>, § 5”;

3° in § 5 worden de woorden “in dit verband” vervangen door de woorden “met betrekking tot die band”.

**Art. 5.** In artikel 13, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid, tweede zin, wordt het woord “wordt” vervangen door het woord “geldt”;

2° in het vierde lid wordt het woord “dient” vervangen door het woord “dienen”;

3° in het vijfde lid worden de woorden “zesde lid” vervangen door de woorden “zevende lid”.

**Art. 6.** In artikel 40<sup>ter</sup>, tweede lid, tweede streepje, laatste zin, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011, worden de woorden “de vreemdeling” vervangen door de woorden “de Belgische onderdaan”.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00465]

**25 AVRIL 2014.** — Loi visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :  
CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Dispositions visant à corriger plusieurs lois  
en matière des Affaires intérieures*

*Section 1<sup>re</sup>* — Modification de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives

**Art. 2.** L'article 6 de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives est abrogé.

*Section 2.* — Modifications de la loi du 15 décembre 1980  
sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement  
et l'éloignement des étrangers

**Art. 3.** A l'article 10<sup>ter</sup> de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié en dernier lieu par la loi du 15 mai 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots “§ 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2” sont remplacés par les mots “§ 2, alinéa 1<sup>er</sup>”;

2° dans le § 2, alinéa 4, les mots “alinéa 2” sont remplacés par les mots “alinéa 3”.

**Art. 4.** A l'article 12<sup>bis</sup> de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié par la loi du 15 mai 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 2, dernier alinéa, les mots “alinéa 4” sont remplacés par les mots “alinéa 5”;

2° dans le § 4, alinéa 2, les mots “l'article 9<sup>ter</sup>, § 2” sont remplacés par les mots “l'article 9<sup>ter</sup>, § 5”;

3° dans le texte néerlandais du § 5, les mots “in dit verband” sont remplacés par les mots “met betrekking tot die band”.

**Art. 5.** A l'article 13, § 1<sup>er</sup>, de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié par la loi du 15 mai 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 3, deuxième phrase, le mot “wordt” est remplacé par le mot “geldt”;

2° dans le texte néerlandais de l'alinéa 4, le mot “dient” est remplacé par le mot “dienen”;

3° dans l'alinéa 5, les mots “alinéa 6” sont remplacés par les mots “alinéa 7”.

**Art. 6.** Dans l'article 40<sup>ter</sup>, alinéa 2, deuxième tiret, dernière phrase, de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011, les mots “l'étranger” sont remplacés par les mots “le ressortissant belge”.

**Art. 7.** In artikel 61/4, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, worden de woorden “artikel 13, § 1, vijfde lid” vervangen door de woorden “artikel 13, § 1, zesde lid”.

**Art. 8.** In artikel 61/7, § 4, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden “vijfde lid” vervangen door de woorden “zesde lid”.

**Art. 9.** In artikel 61/12, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, worden de woorden “vijfde lid” vervangen door de woorden “zesde lid”.

**Art. 10.** In artikel 61/13, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 april 2007, worden de woorden “zesde lid” vervangen door de woorden “zevende lid”.

*Afdeling 3. — Wijzigingen van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid*

**Art. 11.** In artikel 13.15, derde lid, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, worden de woorden “in de artikelen 13.1, § 5, 13.5 en 13.11 tot 13.14” vervangen door de woorden “in de artikelen 13.5 en 13.12 tot 13.14”.

**Art. 12.** In dezelfde wet wordt de bijlage, ingevoegd bij de wet van 13 januari 2014, vervangen door de bijlage gevoegd bij deze wet.

*Afdeling 4. — Wijzigingen van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective*

**Art. 13.** In de Franse tekst van artikel 7, laatste lid, van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privédetective, gewijzigd bij de wet van 30 december 1996, wordt het woord “sociales” vervangen door het woord “raciales”.

**Art. 14.** In artikel 17 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 december 1996, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het zesde lid worden de woorden “de gemeentepolitie en van de rijkswacht” vervangen door de woorden “de federale politie en de lokale politie”;

2° het zevende lid wordt opgeheven.

**Art. 15.** In artikel 20, § 5, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 30 december 1996, wordt het woord “vierde” vervangen door het woord “derde”.

*CHAPITRE 3; — Wijziging van artikel 371 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*

**Art. 16.** Artikel 371 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2006 en 19 mei 2010, wordt aangevuld met een lid, luidende :

“Indien het bezwaarschrift wordt ingediend bij aangetekende brief, geldt de datum van de poststempel op het verzendingsbewijs als datum van de indiening.”.

*HOOFDSTUK 4. — Wijziging van artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek*

**Art. 17.** Artikel 1022, achtste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2010, wordt aangevuld met een 3°, luidende :

“3° wanneer een publiekrechtelijke rechtspersoon in het algemeen belang als partij optreedt in een geding.”.

**Art. 7.** Dans l'article 61/4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 6 mai 2009, les mots “article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5” sont remplacés par les mots “article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 6”.

**Art. 8.** Dans l'article 61/7, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, les mots “alinéas 1<sup>er</sup> et 5” sont remplacés par les mots “alinéas 1<sup>er</sup> et 6”.

**Art. 9.** Dans l'article 61/12, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 21 avril 2007, les mots “alinéa 5” sont remplacés par les mots “alinéa 6”.

**Art. 10.** Dans l'article 61/13, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 21 avril 2007, les mots “alinéa 6” sont remplacés par les mots “alinéa 7”.

*Section 3. — Modifications de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière*

**Art. 11.** Dans l'article 13.15, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, les mots “aux articles 13.1, § 5, 13.5 et 13.11 à 13.14” sont remplacés par les mots “aux articles 13.5 et 13.12 à 13.14”.

**Art. 12.** Dans la même loi, l'annexe, insérée par la loi du 13 janvier 2014, est remplacée par l'annexe jointe à la présente loi.

*Section 4. — Modifications de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé*

**Art. 13.** Dans l'article 7, dernier alinéa, de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé, modifié par la loi du 30 décembre 1996, le mot “sociales” est remplacé par le mot “raciales”.

**Art. 14.** A l'article 17 de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 1996, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 6, les mots “la police communale et de la gendarmerie” sont remplacés par les mots “la police fédérale et de la police locale”;

2° l'alinéa 7 est abrogé.

**Art. 15.** Dans l'article 20, § 5, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 30 décembre 1996, le mot “quatrième” est remplacé par le mot “troisième”.

*CHAPITRE 3. — Modification de l'article 371 du Code des impôts sur les revenus 1992*

**Art. 16.** L'article 371 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié par les lois du 20 juillet 2006 et du 19 mai 2010, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

“Si la réclamation est introduite par lettre recommandée, la date du cachet de la poste figurant sur la preuve d'envoi vaut comme date d'introduction.”.

*CHAPITRE 4. — Modifications de l'article 1022 du Code judiciaire*

**Art. 17.** L'article 1022, alinéa 8, du Code judiciaire, inséré par la loi du 21 février 2010, est complété par un 3° rédigé comme suit :

“3° lorsqu'une personne morale de droit public agit dans l'intérêt général, en tant que partie dans une procédure.”.

HOOFDSTUK 5. — *Inwerkingtreding*

**Art. 18.** Artikel 17 treedt in werking op de dag waarop artikel 2 van de wet van 21 februari 2010 tot wijziging van de artikelen 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en 162*bis* van het Wetboek van strafvordering in werking treedt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

## FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,  
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Financiën,  
K. GEENS

Met 's lands Zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Zitting 2013-2014.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Wetsvoorstel van de heer Dewael c.s., 53-3098 - Nr. 1. — Amendementen, 53-3098 - Nrs. 2 en 3. — Addendum, 53-3098 - Nr. 4. — Verslag, 53-3098 - Nr. 5. — Addendum, 53-3098 - Nr. 6. — Amendementen, 53-3098 - Nr. 7. — Verslag, 53-3098 - Nr. 8. — Verslag, 53-3098 - Nr. 9. — Tekst aangenomen door de commissies, 53-3098 - Nr. 10. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-3098 - Nr. 11.

*Integraal Verslag.* — 27 februari 2014.

Senaat.

*Stukken.* — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, 5-2522 - Nr. 1.

CHAPITRE 5. — *Entrée en vigueur*

**Art. 18.** L'article 17 entre en vigueur au jour de l'entrée en vigueur de l'article 2 de la loi du 21 février 2010 modifiant les articles 1022 du Code judiciaire et 162*bis* du Code d'instruction criminelle.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

## PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre  
et Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,  
Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Session 2013-2014.*

Chambre des représentants.

*Documents.* — Proposition de loi de M. Dewael et consorts, 53-3098 - N° 1. — Amendements, 53-3098 - N° 2 et 3. — Addendum, 53-3098 - N° 4. — Rapport, 53-3098 - N° 5. — Addendum, 53-3098 - N° 6. — Amendements, 53-3098 - N° 7. — Rapport, 53-3098 - N° 8. — Rapport, 53-3098 - N° 9. — Texte adopté par les commissions, 53-3098 - N° 10. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-3098 - N° 11.

*Compte rendu intégral.* — 27 février 2014.

Sénat.

*Documents.* — Projet non évoqué par le Sénat, 5-2522 - N° 1.

Bijlage

## Boetetabel

De administratieve geldboete is begrepen tussen :	In geval van inbreuken, bedoeld in of krachtens :
15.000 euro en 25.000 euro	art. 2, § 1, art. 4, § 1, art. 4, § 2, art. 4, § 3, eerste lid en art. 13.18, telkens voor zover de activiteiten daadwerkelijk werden uitgevoerd;
12.500 euro en 15.000 euro	art. 2, § 1, art. 4, § 1, art. 4, § 2, art. 4, § 3, eerste lid en art. 13.18, telkens voor zover de activiteiten niet werden uitgevoerd, maar de betrokkene zich als dusdanig bekend maakte, art. 8, § 5, derde lid;
10.000 euro en 12.500 euro	art. 2, § 3 <i>bis</i> , art. 3, en art. 15, § 3;
7.500 euro en 10.000 euro	art. 1, § 1, tweede en vijfde lid, art. 2, § 2, eerste en tweede lid, art. 8, § 2, zesde lid, § 5, vierde lid et § 12, art. 11, § 1 en § 3, art. 13.5 tot en met 13.7, art. 13.21, art. 13.22, tweede en derde lid, art. 13.23, art. 13.29, art. 13.30 tot en met art. 13.32, art. 15, § 1;
5.000 euro en 7.500 euro	art. 5, eerste lid, 1° et 8°, art. 8, § 2, eerste, derde en vijfde lid, § 3 <i>bis</i> , eerste lid, § 4, § 5, tweede lid, § 7, en § 11, art. 9, § 4, art. 10, art. 11, § 2; art. 13.9, art. 13.11 tot en met art. 13.15, art. 13.24 tot en met art. 13.28, art. 16, tweede lid; art. 20;
2.500 euro en 5.000 euro	art. 1, § 11, tweede lid, art. 2, § 1 <i>bis</i> , art. 4, § 3, tweede lid, art. 4 <i>bis</i> , § 1, art. 4 <i>ter</i> , vierde lid, art. 5, eerste lid, 2° tot en met 7° en 9° tot en met 12°, art. 6, eerste lid, 1° en 8°, art. 7, art. 8, § 1, § 2, vierde lid, § 3, eerste lid, § 3 <i>bis</i> , tweede lid, § 5, eerste lid, § 6 tot en met § 6 <i>quater</i> , § 8 en § 9, art. 12, § 2, art. 13, art. 13.4, art. 13.10 en art. 13.22, eerste lid, art. 14;
1000 euro en 2.500 euro	art. 6, eerste lid, 2° tot en met 7° en 9° tot en met 11°, art. 9, § 1 tot en met § 3, art. 12, § 1;
500 euro en 1.000 euro	art. 8, § 3, derde en vierde lid.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 25 april 2014 ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

## FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Financiën,

K. GEENS

### Annexe

#### Tableau des amendes

L'amende administrative est déterminée entre :	En cas d'infractions, visées à ou en vertu de :
15.000 euro et 25.000 euro	art. 2, § 1 <sup>er</sup> , art. 4, § 1 <sup>er</sup> , art. 4, § 2, art. 4, § 3, alinéa 1 <sup>er</sup> , et art. 13.18, pour autant les activités sont effectivement exécutées;
12.500 euro et 15.000 euro	art. 2, § 1 <sup>er</sup> , art. 4, § 1 <sup>er</sup> , art. 4, § 2, art. 4, § 3, alinéa 1 <sup>er</sup> et art. 13.18, pour autant que les activités ne sont pas exécutées effectivement, mais que la personne concernée se faisait connaître en tant que telle, art. 8, § 5, alinéa 3;
10.000 euro et 12.500 euro	art. 2, § 3bis, art. 3 et art. 15, § 3;
7.500 euro et 10.000 euro	art. 1 <sup>er</sup> , § 1 <sup>er</sup> , alinéas 2 et 5, art. 2, § 2, alinéas 1 <sup>er</sup> et 2, art. 8, § 2, alinéa 6, § 5, alinéa 4 et § 12, art. 11, § 1 <sup>er</sup> et § 3, art. 13.5 à 13.7 inclus, art. 13.21, art. 13.22, alinéas 2 et 3, art. 13.23, art. 13.29, art. 13.30 à 13.32 inclus, art. 15, § 1 <sup>er</sup> ;
5.000 euro et 7.500 euro	art. 5, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1 <sup>o</sup> et 8 <sup>o</sup> , art. 8, § 2, alinéas 1 <sup>er</sup> , 3 et 5, § 3bis, alinéa 1 <sup>er</sup> , § 4, § 5, alinéa 2, § 7 et § 11, art. 9, § 4, art. 10, art. 11, § 2; art. 13.9, art. 13.11 à 13.15 inclus, art. 13.24 à 13.28 inclus, art. 16, alinéa 2; art. 20;
2.500 euro et 5.000 euro	art. 1 <sup>er</sup> , § 11, alinéa 2, art. 2, § 1 <sup>er</sup> bis, art. 4, § 3, alinéa 2, art. 4bis, § 1 <sup>er</sup> , art. 4ter, alinéa 4, art. 5, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> à 7 <sup>o</sup> inclus et 9 <sup>o</sup> à 12 <sup>o</sup> inclus, art. 6, alinéa 1 <sup>er</sup> , 1 <sup>o</sup> et 8 <sup>o</sup> , art. 7, art. 8, § 1 <sup>er</sup> , § 2, alinéa 4, § 3, alinéa 1 <sup>er</sup> , § 3bis, alinéa 2, § 5, alinéa 1 <sup>er</sup> , § 6 à 6quater inclus, § 8 et § 9, art. 12, § 2, art. 13, art. 13.4, art. 13.10 et art. 13.22, alinéa 1 <sup>er</sup> , art. 14;
1000 euro et 2.500 euro	art. 6, alinéa 1 <sup>er</sup> , 2 <sup>o</sup> à 7 <sup>o</sup> inclus et 9 <sup>o</sup> à 11 <sup>o</sup> inclus, art. 9, § 1 <sup>er</sup> à § 3 inclus, art. 12, § 1 <sup>er</sup> ;
500 euro et 1.000 euro	art. 8, § 3, alinéas 3 et 4.

Vu pour être annexé à la loi du 25 avril 2014 visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

## PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

Le Ministre des Finances,

K. GEENS